

## Všeobecné obchodné podmienky FTI Touristik GmbH

Objednávka cestovných služieb od spoločnosti FTI Touristik GmbH (ďalej len FTI) sa uskutočňuje na základe nasledovných cestovných a platobných podmienok. Pre objednanie služieb "driveFTI" z katalógu "driveFTI" a/alebo internetu platia osobitné podmienky sprostredkovania, ktoré nájdete v katalógoch "driveFTI" a „Cars&Camper“ alebo na internete.

Pod paušálne cestovné služby (označenie druhu zájazdu: "Paus") spadajú paušálne ponuky z nasledovných katalógov:

- Kanaren/Marokko/Kapverden
  - Türkei/Nordzypern
  - Nilkreuzfahrten
  - Malta/Zypern/Tunesien
  - Ägypten
  - Balearen/Spanien Festland/Portugal
- alebo ako "MIXX" alebo "PACK" alebo „XFTI“ pomenované cestovné služby na internete.

Pod individuálne cestovné služby (označenie druhu zájazdu: "Baus") spadajú v ponuky katalógov:

- Hawaii
- Camper/Wohnmobile
- Australien/Neuseeland/Südsee
- China

Katalógy:

- Afrika
- Südostasien
- Indischer Ozean
- Karibik/Mexiko
- Mittel- und Südamerika
- Orient
- USA/Kanada mit Bahamas
- Thailand
- Salalah
- Indien & Fernost
- USA Apartments & Ferienhäuser
- Städtereisen

obsahujú paušálne cestovné služby (označenie druhu zájazdu: "Paus" alebo "PACK" alebo "MIXX" alebo "XFTI") ako aj individuálne cestovné služby (označenie druhu zájazdu: "Baus" alebo "CITY"). Pridelenie sa odvíja zakaždým od popisu ponuky resp. cenovej tabuľky.

Pokým jednotlivé ponuky - okrem linkových letov, zaoceánskych letov a vnútroštátnych letov v cieľovej oblasti, letov cez Tichý oceán a letov medzi ostrovmi ako aj lacných leteniek - nie sú označené žiadnym označením druhu zájazdu, jedná sa o paušálne cestovné služby (označenie druhu zájazdu: "Paus").

### 1. Uzatvorenie zmluvy o obstaraní zájazdu

Prihlásenie sa na Vami želané služby prebehne písomne - aj cez e-mail alebo fax - u FTI alebo vo Vašej cestovnej kancelárii. Písomným potvrdením objednávky / faktúrou o Vami požadovaných cestovných službách (na Vami zadanú poštovú alebo e-mailovú adresu) zaslaným/zaslanou od FTI Vám alebo Vašej cestovnej kancelárii sa uzatvára zmluva o obstaraní zájazdu medzi Vami a FTI.

### 2. Zaplatenie ceny za zájazd/poistná ochrana/odstúpenie

(1) Spolu s potvrdením objednávky / faktúrou dostanete zároveň doklad o uzatvorení potrebného poistenia v zmysle § 651 k BGB na všetky platby vyplývajúce z Vami objednaných cestovných služieb, ktoré majú prebehnúť na základe platobných podmienok odvíjajúcich sa od druhu zájazdu. Objednaním zájazdu súhlasíte so zdanením marže podľa § 25 UStG. Odlišné dohody musia byť písomne potvrdené zo strany FTI.

- **Platobné podmienky pre paušálne zájazdy (označenie druhu zájazdu: "Paus" alebo "MIXX" alebo "PACK" alebo „XFTI“):**

Záloha vo výške 20% z ceny zájazdu (FTI), resp. 35% ceny zájazdu (XFTI) plus eventuálne poistné sumy (viď bod 14) je splatná vrátane poistenia proti insolventnosti okamžite po doručení potvrdenia objednávky / faktúry, pričom zaplatiť treba do 10 dní od uzavretia zmluvy o obstaraní zájazdu. Zvyšnú sumu treba zaplatiť najneskôr 28 dní pred nástupom na zájazd, pričom klient už nebude opätovne vyzvaný. Pri všetkých platbách treba uviesť číslo potvrdenia objednávky / faktúry a uskutočniť ich na bankové spojenie uvedené na potvrdení objednávky / faktúre. Rozhodujúci je moment, kedy FTI dostane platbu na svoj bankový účet.

Objednávky Last-Minute: Pri zmluvách o obstaraní zájazdu, ktoré sú uzavreté menej ako 28 dní pred začiatkom zájazdu, je celá cena zájazdu splatná okamžite. Toto neplatí, ak si FTI vyhradilo právo na odstúpenie podľa bodu 6. V tomto prípade je platba splatná až vtedy, ak lehota na odstúpenie už uplynula a FTI si svoje právo na odstúpenie neuplatnila.

- **Platobné podmienky individuálnych cestovných služieb (označenie druhu zájazdu: "Baus" alebo "City"):**

Cestovné služby treba zaplatiť najneskôr 28 dní pred nástupom na zájazd.

Objednávky Last-Minute: Pri cestovných službách, ktoré sú objednané menej ako 28 dní pred začiatkom zájazdu, je celá cena zájazdu splatná okamžite.

Toto neplatí, ak si FTI vyhradilo právo na odstúpenie podľa bodu 6. V tomto prípade je platba splatná až vtedy, ak lehota na odstúpenie už uplynula a FTI si svoje právo na odstúpenie neuplatnila.

Platba za cestovné služby prebieha priamo FTI, alebo, ak prebehla objednávka cez Vašu cestovnú kanceláriu, tak jej. V prípade priamej platby FTI je rozhodujúci moment prijatia sumy na účte FTI. Pri všetkých platbách treba uviesť číslo potvrdenia objednávky / faktúry a uskutočniť ich na bankové spojenie uvedené na potvrdení objednávky / faktúre.

(2) V prípade oneskorenej alebo neúplnej platby resp. platby zálohy alebo zvyšnej sumy si FTI vyhradzuje po zaslaní upomienky a uplynutí v nej stanovenej lehoty právo na odstúpenie od zmluvy o obstaraní zájazdu a požadovať náhradu škody podľa bodu 8 (2).

### 3. Služby / Zmena služieb/ceny / Vedľajšie dojednania

Rozsah zmluvných služieb vyplýva z popisu služieb v katalógu resp. z internetových stránok organizátora ako aj zo súvisiacich údajov uvedených na potvrdení objednávky / faktúre FTI. Popisy služieb v katalógoch alebo aj na internetových stránkach poskytovateľov služieb ako napr. hotelov nie sú pre FTI záväzné. FTI si pred uzatvorením zmluvy vyhradzuje právo na zmenu poskytovaných služieb a cien.

Úprava ceny pred uzavretím zmluvy môže nastať predovšetkým z dôvodov zvýšenia nákladov na dopravu, poplatkov za niektoré služby, ako napr. letískových alebo prístavných poplatkov, alebo zmeny výmenných kurzov platných pre dotknutý zájazd po zverejnení ponuky zájazdu alebo ak je Vami zvolený zájazd dostupný len prostredníctvom dokúpenia dodatočných kontingentov po zverejnení ponuky.

FTI si vyhradzuje právo dodatočného zvýšenia dohodnutej ceny zájazdu, aby tým zohľadnila zvýšenie cien dopravy alebo poplatkov za niektoré služby (ako letískové a prístavné poplatky) na osobu. Toto platí však len v prípade, ak je termín nástupu na zájazd minimálne 4 mesiace po uzavretí zmluvy. Zvýšenie ceny na osobu sa počíta podľa rozdielu výšky sumy v momente, kedy ste boli o zmene upovedomený, a v momente uzavretia zmluvy. Ak sa má zmeniť cena, bude FTI o tom klienta bezodkladne informovať. Zmena ceny je možná len do 21. dňa pred nástupom na zájazd. Pri zmene ceny o viac ako 5% ceny zájazdu je klient oprávnený odstúpiť od zmluvy bez poplatkov alebo požadovať účasť na inom minimálne

rovnocennom zájazde, pokiaľ je FTI schopná takýto zájazd zo svojej ponuky bez dodatočných nákladov svojmu klientovi ponúknuť. Klient si musí tieto práva uplatniť voči FTI bezodkladne po oznámení. Odporúča sa písomná forma.

Cestovné kancelárie nie sú oprávnené samostatne si odsúhlasiť vedľajšie dojednania. Pokiaľ nie sú želania na potvrdení objednávky / faktúre výslovne potvrdené zo strany FTI, jedná sa len o nezáväzná želania, za poskytnutie ktorých nemôže byť prevzatá zodpovednosť.

#### 4. Prepravné služby / Letecké prípoje

Čas zájazdu uvedený na potvrdení objednávky / faktúre je len predbežným údajom o očakávanom čase zájazdu v objednaných dňoch. Presný čas zájazdu bude oznámený spolu s preposlaním podkladov na zájazd. Ak si objednáte ďalšiu prípojnú prepravu sami alebo cez Vašu cestovnú kanceláriu, zohľadnite prosím túto skutočnosť ako aj fakt, že pri preprave môže vždy z rôznych dôvodov dôjsť k omeškaniu. Prípadne sa vždy pri objednávaní prípojnej prepravy spýtajte, či už je známy presný čas prepravy. Zohľadnite pri objednávaní prípojov prepravy aj dostatočné časové odstupy pre prípadné zdržania dopravy. V zásade sa odporúča voľba tarify, ktorá umožňuje cenovo výhodné preobjednávania.

#### 5. Predpisy ohľadom cestovných dokladov, víz a zdravia

Ako cestujúci ste sami zodpovedný za dodržanie všetkých predpisov dôležitých pre uskutočnenie zájazdu. Za všetky ujmy, ktoré pramenia z nedodržania týchto predpisov, si zodpovedáte sami, iba ak by Vám boli poskytnuté chybné alebo neúplne informácie zo strany FTI.

Pokiaľ je potrebné si zabezpečiť víza, odporúčame Vám preveriť si dĺžku a podmienky udelenia víz ešte pred objednaním zájazdu na príslušnom konzuláte/veľvyslanectve.

FTI Vás poučí o všetkých známych zdravotných predpisoch a odporúčaných profylaxiách pre cieľovú oblasť. Okrem toho odporúčame konzultáciu s Vaším lekárom alebo inštitútom cudzokrajných chorôb.

#### 6. Minimálny počet účastníkov

FTI je oprávnená odstúpiť od zmluvy v prípade nenaplnenie minimálneho počtu účastníkov, ktorý je uvedený v popise služby. Odstúpiť je možné najneskôr 2 týždne pred nástupom na zájazd. Už uskutočnené platby budú vrátené.

#### 7. Náhradná osoba

Pokiaľ klient nenastúpi na zájazd a uvedie miesto seba náhradnú osobu v zmysle zákonných možností nemeckého práva o cestovných zájazdoch, účtuje FTI poplatok 30 EUR za osobu. Pokiaľ následkom výmeny osoby vzniknú poskytovateľom služieb dodatočné náklady (napr. náklady na vystavenie nových lístkov a pod.), budú tieto účtované osobitne.

#### 8. Zmena rezervácie

Na želanie je klienta je možná do 30. dňa pred nástupom v čase platnosti dotknutého katalógu a podľa dostupnosti možná jednorazová zmena termínu alebo destinácie alebo miesta nástupu na zájazd alebo spôsob dopravy v rámci rezervovaného typu zájazdu ("Paus" alebo "Baus" alebo "City"). Za zmenu okrem novej ceny služieb vzniká poplatok vo výške 30 Eur/osoba/zmena. Zmeny pri produkte "driveFTI" do 24 hodín pre začiatím prenájmu sú bez poplatku. Keď dodávateľ služieb naučtuje vyššie poplatky sa tieto účtujú zvlášť a navyše. Ak pri zmene dôjde k stornu dôležitej časti zájazdu (hotel, let, atď.) účtuje sa paušálny poplatok v zmysle bodu 9 (2). Zmena je vylúčená pri zájazdoch s linkovým letom a zájazdoch označených XFTI, FTI Spar, MIXX, PACK, GOLD by FTI, poznávacích zájazdoch, prenájme karavanov, okružných plavbách, a jednotlivých službách, pre ktoré platia podmienky pod písmenom D.

#### 9. Odstúpenie

Klient má právo odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred nástupom na zájazd. Rozhodujúci je moment doručenia odstúpenia spoločnosti FTI. Oznámenie o odstúpení sa odporúča zaslať doporučené/s doručenkou. Pri odstúpení má FTI nárok na primerané odškodné podľa § 651 i BGB.

Pri paušálnych cestovných službách (označenie druh zájazdu: "Paus" alebo "MIXX" alebo "PACK" alebo „XFTI“) je pre vyrátanie odškodného rozhodujúci moment začiatku poskytovania prvej zmluvnej povinnosti. Tento moment platí ako dátum nástupu na zájazd.

Pri individuálnych cestovných službách (označenie druhu zájazdu: "Baus" alebo "CITY") je pre vyrátanie odškodného rozhodujúci moment začiatku poskytovania prvej zmluvnej povinnosti. Pri viacerých jednotlivých službách sa počítajú storno poplatky samostatne a nakoniec sa zrážajú.

FTI využíva možnosť paušalizovať svoj nárok na náhradu škody v súlade s § 651 i (3) BGB. Jedná sa o nasledovné tarify:

#### A. Paušálny zájazd vrátane alebo bez letu/len hotel/transferu/výletov s označením druhu zájazdu: "Paus" alebo "MIXX" alebo "PACK" alebo „XFTI“ ako aj aranžmán krajiny vrátane alebo bez letu/transferu/výletov s označením "Baus" alebo "CITY":

- |   |                   |
|---|-------------------|
| • do 30. dňa pred začiatkom zájazdu       | 25%               |
| • od 29. - 22. dňa pred začiatkom zájazdu | 30%               |
| • od 21. - 15. dňa pred začiatkom zájazdu | 40%               |
| • od 14. - 10. dňa pred začiatkom zájazdu | 55%               |
| • od 9. - 7. dňa pred začiatkom zájazdu   | 75%               |
| • od 6. - 3. dňa pred začiatkom zájazdu   | 80%               |
| • od 2. dňa pred začiatkom zájazdu        | 85% ceny zájazdu. |

#### B. Paušálny zájazd zahŕňajúci let pravidelnou linkou (typ PAUS), XFTI (typ MIXX, PACK ), FTI spar:

- |   |                   |
|---|-------------------|
| • do 30. dňa pred začiatkom zájazdu       | 35%               |
| • od 29. - 22. dňa pred začiatkom zájazdu | 45%               |
| • od 21. - 15. dňa pred začiatkom zájazdu | 55%               |
| • od 14. - 10. dňa pred začiatkom zájazdu | 65%               |
| • od 9. - 7. dňa pred začiatkom zájazdu   | 75%               |
| • od 6. - 3. dňa pred začiatkom zájazdu   | 80%               |
| • od 2. dňa pred začiatkom zájazdu        | 85% ceny zájazdu. |

#### C. Iba letenka (typ PAUS):

- |   |                   |
|---|-------------------|
| • do 30. dňa pred začiatkom zájazdu           | 50%               |
| • od 29. dňa do 3. dňa pred začiatkom zájazdu | 75%               |
| • od 2. dňa pred začiatkom zájazdu            | 85% ceny zájazdu. |

#### D. Odlišné tarify od A., B., C. na odškodnenie jednotlivých poskytovateľov služieb:

**Apartmány, rekreačné byty a rekreačné domy** (katalógy Nemecko ako aj Rakúsko, Francúzsko, Švajčiarsko):

- Bezplatné stornovanie do 14-tej hodiny deň pred začiatkom pobytu, inak 85% ceny zájazdu.

**Katalóg Afrika:** Perly Afriky, Desert & Delta Lodges, Fly In Safaris, Cesty vlakom Rovos Rail, Pilanesberg Game Reserve / Kapama Private Game Reserve / Thornybush Game Reserve / Lion Sands Private Game Reserve / Idube Lodge / Lukimbi Safari Lodge / Madikwe Safari Lodge:

- |   |                   |
|---|-------------------|
| • do 60. dňa pred začiatkom zájazdu                         | 25%               |
| • od 59. - 30. dňa pred začiatkom zájazdu                   | 50%               |
| • od 29. dňa pred začiatkom zájazdu až do nástupu na zájazd | 95% ceny zájazdu. |

**Katalóg Afrika:** Odpočívadlo; Game-Reserves / Lodges: Makakatana Bay Lodge / Madikwe River Lodge / Shishangeni Lodge / Umkumbe Safari Lodge

- do 30. dňa pred začiatkom zájazdu 25%
- od 29. - 15. dňa pred začiatkom zájazdu 50%
- od 14. dňa pred začiatkom zájazdu 95% ceny zájazdu.

**Katalóg Afrika:** Všetky služby poskytovateľa služieb Nomad; Makalali Private Game Lodge / Hoyo Hoyo Tsonga Lodge / Amakhosi Game Lodge / Kuzuko Lodge; NWR - Namibia Wildlife Resorts; Dolomite Camp / Camp Halali / Camp Okaukuejo / Camp Namutoni ; Ais-Ais-Resort; Sossus Dune Lodge:

- do 30. dňa pred začiatkom zájazdu 25%
- od 29. - 15. dňa pred začiatkom zájazdu 50%
- od 14. - 8. dňa pred začiatkom zájazdu 75%
- od 7.dňa pred začiatkom zájazdu až do nástupu na zájazd 95% ceny zájazdu.

**Okružné jazdy katalóg Latinská Amerika:** Južná Amerika kompakt, Zažiť Peru štýlovo, Peru - top miesta, Cuzco a Macchu Picchu, Sever Peru, Línie Nazca, Urubamba - sväté údolie Inkov , Sandoval Lake Amazonas Lodge, La Paz & Sajama národný park, La Paz & jazero Titicaca, Naprieč Južnou Amerikou , Juhoamerická mozaika, Top miesta Argentíny a Chile, Vínný región Mendoza, Koloniálna Salta, Vodopády Iguazú:

- do 46. dňa pred začiatkom zájazdu 25%
- od 45. - 21. dňa pred začiatkom zájazdu 50%
- od 20. - 3. dňa pred začiatkom zájazdu 80%
- od 2. dňa pred začiatkom zájazdu do nástupu na zájazd 85% ceny zájazdu.

**Svadobné balíky (katalóg USA):**

Platia osobitné storno podmienky našich poskytovateľov služieb, ktoré nájdete v jednotlivých popisoch ponúkaných služieb.

**Okružné plavby/výlety loďou/Okružné plavby po riekach** (katalógy USA/Kanada s Bahamami, Havaj, Ázia ako aj Austrália/Nový Zéland/Južný pacifik/Latinská Amerika): Platia osobitné storno podmienky našich poskytovateľov služieb. Dostanete ich pred objednávkou od Vašej cestovnej kancelárie alebo od nášho rezervačného oddelenia.

**Šarmantné hotely/Okružné jazdy v prenajatých vozidlách alebo autobusmi/Svadobné balíky** (katalóg Havaj): Platia osobitné storno podmienky našich poskytovateľov služieb. Tieto dostanete pred objednávkou od Vašej cestovnej kancelárie alebo od nášho rezervačného oddelenia.

**Linkové lety, zaoceánske lety, lety cez Tichý oceán a vnútroštátne lety v cieľovej oblasti:** Podmienky leteckej spoločnosti, ktoré závisia od Vami zvoleného letu a tarify, Vám budú oznámené pred objednaním vybratého leteckého tarifu oddelením objednávok.

**Prenájom vozidiel:** Do začiatku zájazdu € 30,- za prenajaté vozidlo. Toto ustanovenie platí len pri stornovaní prenajatých vozidiel, avšak nie pri stornovaní kombinovaných zájazdov alebo stornovaní terénnych áut, karavanov alebo obytných áut. Pre tieto platia vyššie uvedené paušálne storno sadzby.

**Motocykle** (katalóg USA):Platia osobitné storno podmienky nášho poskytovateľa služieb, ktoré nájdete v dôležitých informáciách k "Eaglerider motocyklom".

**Od hore uvedených odlišné, osobitné tarify odškodnenia** platia vtedy, keď sú uvedené samostatne v popise služieb.

**Objednané samostatné služby**, ako napr. lístky na koncerty, operu, do divadla, na plesy, na MHD (napr. metro, vlak, autobus), lístky na lode, trajekty, lyžiarske lístky, greenfees, lístky na okružné jazdy mestom, vstupenky do múzeí, výlety á la Carte, transfery do hotela a limuzínový servis nespádajú pod paušálne storno tarify, ale musia byť posúdené jednotlivo, pričom často predstavujú storno poplatky až do výšky 100%.

Zákazník ma v princípe možnosť dokázať, že organizátorovi nevznikla žiadna alebo len minimálna škoda. V takýchto prípadoch sa posudzuje odškodnenie individuálne.

**Ak zákazník nenastúpi na zájazd alebo ak sa nezúčastní niektorých z objednaných služieb**, nemá to vplyv na jeho povinnosť zaplatiť plnú cenu zájazdu. FTI sa v princípe bude usilovať o zabezpečenie ušetrených nákladov za nevyužitú službu od poskytovateľov služieb. Pokiaľ bude suma zodpovedajúca týmto nákladom prevedená FTI, prevedie ju FTI ďalej na zákazníkov.

## 10. Objednávky prenájmu vozidiel

(1) Pokiaľ si v súvislosti s inými službami prenajímate vozidlo, majte prosím na zreteli aj nasledovné všeobecné upozornenia. Pre objednávky z programu „DriveFTI“ platia podmienky na sprostredkovanie/prenájom uvedené v katalógu driveFTI resp. na internete pre driveFTI, pokiaľ sa stanú súčasťou zmluvy.

### Kategórie automobilov

Rezervácie a potvrdenia platia v princípe len pre objednané kategórie automobilov, nikdy nie pre konkrétny model.

Prenajímatelia áut prevádzkujú flotily automobilov viacerých typov porovnateľnej veľkosti a výbavy. Preto si vyhradujú právo ponúknuť zákazníkovi auto s rovnakou alebo vyššou hodnotou ako to, ktoré bolo uvedené ako príklad, čo v žiadnom prípade nevedie k pohľadávkam, napr. kvôli vyššej spotrebe a pod.

### Spoluúčasť

V zásade vyžaduje väčšina prenajímateľov áut zaplatenie bezpečnostnej zálohy na mieste, a to buď v hotovosti alebo prostredníctvom kreditnej karty. V prípade nehody, poškodenia alebo krádeže prenajatého auta si prenajímatelia poskytnutú zálohu ponechávajú. Túto spoluúčasť preberá FTI, ak sa prenájom auta objedná s časovým predstihom. To znamená, že nie je potrebné uzatvorenie osobitného poistenia spoluúčasti priamo na mieste destinácie.

**Nasledovné nespadá pod poistné krytie:**

- škody, ktorý vzniknú následkom porušenia podmienok prenájmu
- hrubo nedbanlivé konanie alebo alkohol za volantom
- škody na olejovej vani alebo na podvozku
- dodatočné náklady ako napr. za hotel, telefón alebo odťahovaciu službu
- strata alebo poškodenie kľúču od auta
- škoda na súkromných veciach, ktoré boli poškodené pri nehode alebo boli odcudzené z auta

Takisto nebude poskytnutá žiadna náhrada, ak zodpovednosť za hlavnú škodu nie je poisťovňou na mieste upravená (komplexné alebo čiastočné poistenie),

pretože sa v tomto prípade predpokladá hrubá nedbanlivosť.

**V prípade škodovej udalosti je nevyhnutné**, aby bol na mieste dodržaný nasledovný postup:

- okamžité upovedomenie prenajímateľa áut
- okamžité upovedomenie polície a vyhotovenie policajnej zápisnice, ak sa nehody zúčastnil aj iný účastník alebo ak došlo k vandalizmu
- vyhotovenie a podpísanie zápisnice o škodovej udalosti pri odovzdaní auta

Nasledovné podklady musia byť zaslané zákaznickej oddeleniu FTI za účelom **náhrady spoluúčasti**:

- zápisnica o škodovej udalosti a policajná zápisnica
- kópia zmluvy o prenájme
- potvrdenie o zaplatení spoluúčasti (potvrdenie o zaplatení kreditnou kartou, príjmový doklad pri platbe v hotovosti alebo výpis z účtu pri prevode na účet)

(2) Mimo toho odkazujeme na našu rubriku „Najdôležitejšie informácie k prenájmu auta v skratke“ a na všeobecné odkazy k one-way rent, obmedzeniam jász, potrebným dokumentom, k pohraničnému styku, obsiahnutým službám, poisťovacím službám a dodatočným poisteniam.

### 11. Totožnosť vykonávajúcej leteckej spoločnosti pri objednaných leteckých službách

V zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 poukazujeme týmto na povinnosť organizátora informovať zákazníkov pred podpisom zmluvy o totožnosti leteckej spoločnosti, ktorá vykonáva všetky prepravné služby v rámci spätočného (obojsmerného) letu, pokiaľ je letecká spoločnosť známa už pred podpisom zmluvy. Odkazujeme v tejto veci na údaje uvedené v popise služieb jednotlivých nasadených leteckých spoločností. Pokiaľ ešte nie je stanovená letecká spoločnosť, budeme Vás ešte pred podpisom zmluvy informovať o leteckej spoločnosti, s ktorou budete pravdepodobne letieť. Ako náhle bude isté, s ktorou leteckou spoločnosťou budete letieť, zaväzujeme sa, informovať Vás o tom čo najrýchlejšie. To platí o každej zmene leteckej spoločnosti, s ktorou máte letieť.

### 12. Zodpovednosť za vady, náprava, výpoveď, skrátenie premičania

Pokiaľ cestovné služby vykazujú podľa Vašej mienky vady, obráťte sa prosím bezodkladne na Vám v cestovných podkladoch uvedenú kontaktnú osobu, aby mohla byť vykonaná náprava. Pokiaľ vady neoznámite tejto kontaktnej osobe, môže to mať pre Vás za následok, že si za tieto vady nebudete môcť uplatniť žiadne nároky (zľava, náhrada škody). Vypovedať zmluvu o obstaraní zájazdu v zmysle § 651e BGB môžete až vtedy, ak ste FTI stanovili primeranú lehotu na poskytnutie nápravy, okrem prípadov kde je náprava nemožná alebo ju FTI odmietne alebo ak výpoveď zmluvy o obstaraní zájazdu zdôvodníte osobitným dôvodom.

Nezávisle od okamžitého oznámenia vady na mieste musíte počas jednomesačnej lehoty po ukončení zájazdu v zmysle zmluvy uplatniť prípadné nároky na zľavu / náhradu škody priamo u FTI Mníchov. Odporúčame písomnú formu. Zákonná doba premičania sa skracaje na 12 mesiacov pre tie nároky zo zmluvy o obstaraní zájazdu podľa §§ 651c až 651f BGB, ktoré podliehajú obmedzeniu zodpovednosti podľa bodu 13. Premičacia lehota začína dňom, kedy mal zájazd podľa zmluvy skončiť.

### 13. Obmedzenie zodpovednosti

Pokiaľ nie je škoda spôsobená ani úmyselne ani z hrubej nedbanlivosti FTI, resp. FTI je zodpovedná výlučne z dôvodu previnenia poskytovateľa služby, obmedzuje sa zodpovednosť za škody, ktoré sa netýkajú ohrozenia života, telesnej integrity a zdravia, na trojnásobok ceny za zájazd. Nároky z deliktnej zodpovednosti zostávajú nedotknuté.

### 14. Zákaz postúpenia pohľadávok

Postúpenie pohľadávok zo a v súvislosti so zmluvou o obstaraní zájazdu je vylúčené, okrem prípadov, kedy postupník samostatným podpisom pri objednávke potvrdí, že je pripravený zodpovedať za povinnosti tých osôb, ktorí mu postúpili svoje pohľadávky zo zmluvy o obstaraní zájazdu.

### 15. Poistenie zájazdu

V cenách za zájazdy nie sú, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, uvedené poistenia zájazdov. Odporúčame uzatvorenie poistenia nákladov na odstúpenie od zájazdu, cestovné, zdravotné a úrazové poistenie.

Pokiaľ ponúka FTI alebo Vaša cestovná kancelária poistenie zájazdu, jedná sa len o sprostredkovateľskú činnosť. Zmluva o poistení sa uzatvára výlučne medzi klientom a uvedeným poisťovateľom zájazdu. Nároky si možno uplatniť len priamo voči poisťiteľovi. Dbajte prosím na podmienky poistenia a povinnosti vyplývajúce z poistnej zmluvy. Odmeny za poistenie nie sú súčasťou ceny za zájazd a sú splatné okamžite po uzavretí poistenia. Od poistných zmlúv nemožno odstúpiť.

### 16. Upozornenie na obmedzenie zodpovednosti v medzinárodnej leteckej doprave

Zodpovednosť za úmrtie alebo ublíženie na zdraví, oneskorenie cestujúcich a/alebo batožiny ako aj zničenie, strata alebo poškodenie batožiny pri doprave v medzinárodnej leteckej doprave podlieha Varšavskej alebo Montrealskej dohode. Podrobné informácie nájdete na internete na [www.fti.de](http://www.fti.de) v sekcii „Kundeninfo“ (v nemeckom jazyku).

### 17. Právomoc súdov

Právomoc na rozhodovanie ma súd v Mníchove. V prípade, že zmluvný partner FTI nespadá pod nemecký súd resp. žalovateľná strana po ukončení zmluvy presunie svoje sídlo alebo bydlisko preč z nemeckej jurisdikcie alebo jej sídlo alebo bydlisko v momente podania žaloby nie je známe, ako aj pre prípad, že je zmluvný partner FTI podnikateľom, platí, že právomoc na rozhodovanie má súd v Mníchove.

Váš zmluvný partner:

FTI Touristik GmbH, Landsberger Straße 88, 80339 Mníchov, AG Mníchov, HRB 71745

Stav zverejnenia: 21.6.2016

---

### Prosím zohľadnite aj naše nasledovné dôležité upozornenia:

#### Animácie a zábava

Keďže v mnohých hoteloch je publikom medzinárodné, prosíme o pochopenie, že animácie a zábavné programy neprebiehajú vždy v nemeckom jazyku. V mnohých prípadoch prebehnú vo viacerých jazykoch, pričom je často rozhodujúce, ktorá národnosť je najsilnejšie zastúpená. To platí aj pre opatrovanie detí. Môže sa stať, že kvôli animácii bude aj vo večerných hodinách trochu hlučnejšie.

#### Stavebné práce

V dôsledku zvyšujúceho sa dopytu a obľúbenosti a s tým súvisiacim rozšírením turistických zón je treba počítať so stavebnými prácami. Často prebehne rozhodnutie o začatí stavebných prác v krátkom čase a väčšinou im nemôžeme ani zabrániť ani ich predpovedať. Budeme Vás informovať v najskoršom možnom termíne po tom, ako sa o tomto obmedzení dozvieme.

#### Konzultácie priamo na mieste/vedenie zájazdu

Ak si budete chcieť počas trvania Vášho zájazdu objednať dodatočné služby alebo budete mať akýkoľvek problém, sú Vám na mnohých miestach k dispozícii spolupracovníci našich partnerských agentúr. Prosím rešpektujte, že nemajú vždy pevné konzultačné hodiny v hoteloch.

#### Podmienky vstupu

Každý cestujúci je zodpovedný za dodržanie podmienok vstupu do a vycestovania z tej ktorej dovolenkovej destinácie. Prosím dbajte na to, aby ste mali pri sebe platný občiansky preukaz, cestovný pas a vízum, ak to je potrebné. Závážné informácie dostanú od veľvyslanectiev a konzulátov. Nemeckí, rakúski a švajčiarski zákazníci si nájdú pri vytlačení našich katalógov (Online a Print) aj platné podmienky na vstup do vybranej dovolenkovej destinácie. Štátni príslušníci iných krajín sa musia každopádne informovať o platných podmienkach vstupu do konkrétnej krajiny na ich veľvyslanectve/konzuláte, z dôvodu možných osobitných podmienok.

#### Zdravie na cestách

V mnohých krajinách sa pripravujú jedla inak, ako ste zvyknutí z domu. Preto môže najmä na začiatku pobytu dôjsť k žalúdočným problémom. Aby ste sa im vyhli, pomôže zopár tipov: užívajte si primárne pečené a varené jedlá a ovocie, ktoré si sami ošúpete. Vyhnite sa ľadovým kockám v nápojoch a pite miesto vody z vodovodu radšej minerálky. Ak sa napriek všetkých preventívnych opatreniam dostavia žalúdočné ťažkosti, pomôže Vám primerane vybavená cestovná lekárnica.

## Zdravotné informácie

Cestujúci by sa mal včas informovať o ochrane pred infekciami a ochrane očkovaním ako aj iných profylaxných opatreniach, prípadne by si mal zabezpečiť lekársku radu k trombóze a iným zdravotným rizikám. Odkazujeme na zdravotné strediská, skúsených lekárov v tejto oblasti, lekárov špecializujúcich sa na trópy, informačných agentúry zaoberajúce sa informovaním o cestovaní alebo spolkovú centrálu pre zdravotnú osvetu (Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung, na Slovensku napr. Národné referenčné centrum pre tropické choroby- pozn. prekl.).

## Hotelové zariadenia

Pred a po sezóne

Prosím dbajte na to, že pred a po sezóne sa môže stať, že niektoré ubytovacie zariadenia a vonkajšie bazény ešte nemusia byť k dispozícii, alebo budú k dispozícii len čiastočne. Takisto môže byť pred a po sezóne časovo obmedzená starostlivosť o deti.

## Hotelové izby

V zmysle medzinárodných hotelových zvyklostí Vás prosíme, aby ste uvoľnili Vašu izbu v deň odjazdu najneskôr do 12 hodiny. Po príchode sa môžete do Vašej izby nastahovať v zásade medzi 14 a 16 hodinou. Popis ubytovania sa vzťahuje na izbu pre dve osoby. Izby pre dve osoby s prístelkou poskytujú podľa vybavenia hotela buď rozťahovacia pohovka, pohovku alebo lehátko. Prístelka môže byť užšia alebo kratšia ako normálna posteľ. Izby pre jednu osobu sa rozlišujú od izieb pre dve osoby v umiestnení, výbave a veľkosti. V mnohých hoteloch sa rozumie pod izbami pre jednu osobu izby pre dve osoby, v ktorých bude ubytovaná len jedna osoba. Pri štúdiách, apartmánoch a rodinných izbách si je potrebné všimnúť v príslušnom riadku popísané maximálne množstvo osôb ako aj vybavenie.

Upratovanie štúdií a apartmánov v princípe neobsahuje aj umývanie riadov.

## Mapy

Za všeobecné informácie k cieľovým destináciám (pamätihodnosti, mapy miest, infraštruktúra) k momentu redakčnej uzávierky nepreberá FTI žiadnu zodpovednosť. Vyhradujeme si právo na chyby a zmeny.

## Klimatizácia/bazény/lehátka a slnečníky

Prosím majte pochopenie, že klimatizácia bude pustená z dôvodu šetrenia energií len v časovo obmedzenom intervale a v závislosti od vonkajšej teploty. Je na posúdení hoteliera, kedy bude spustená klimatizácia (individuálne alebo centrálné). Prosím berte na vedomie, že nie každý vyhrievateľný bazén je aj naozaj vyhrievaný. Vonkajšie bazény hotelov sú v zásade nevyhrievané a v zimných mesiacoch použiteľné len v závislosti od počasia. Lehátka a slnečníky sa dajú vo väčšine hotelov zohnať pri bazéne a na pláži, podľa dostupnosti. Z kapacitných dôvodov nie je vždy možné, zabezpečiť pre každého hosťa jedno lehátko a jeden slnečník. Tým sa myslí výlučne používanie lehátok, slnečníkov a uterákov na pláži zadarmo, v ostatných prípadoch sa rozumie, že sa jedná o používanie za poplatok (ktorý treba zaplatiť na mieste).

## Kreditné karty/Spôsoby platby

S VISA, Mastercard a American Express ste vítaní kedykoľvek a na celom svete – celý Váš zájazd s FTI môžete zaplatiť kreditnou kartou za poplatok vo výške 0,6% z celkovej sumy zájazdu.

Vo Švajčiarsku môžete zaplatiť Vašu dovolenku len s VISA alebo Mastercard.

## Cestovanie do iných krajín

„Iný kraj, iný mrav!“ Takmer vo všetkých našich cieľových destináciách majú ľudia úplne iný prístup k životu a iný rytmus. V južanských krajinách sa odohráva život večer a v noci vonku v prírode či uliciach. Prosím berte preto na vedomie, že s tým spojenému hluku sa nedá vyhnúť.

## Okružné jazdy

Naša ponuka okružných jzd nezodpovedá úrovni náučných zájazdov. Väčšina miestnych cestovných sprievodcov so štátnou skúškou nehovorí vždy perfektne po nemecky. Uvedené približné vzdialenosti v km sa vzťahujú väčšinou na vzdušnú vzdialenosť medzi bodom A a B a môžu sa teda odlišovať od reálnej vzdialenosti v km, ktorú treba prejsť. Za istých okolností je možné, že dôjde k zmenám trasy cesty, charakter okružnej jazdy však zostane zachovaný. Prosíme Vás o pochopenie.

## Bezpečnosť pri kúpaní

Kúpanie sa v otvorených vodách skrýva bohužiaľ aj osobitné nebezpečenstvo. Prúdy a vlnobitie mora sa dajú ľahko podceňovať a vlastná telesná sila sa zase rada preceňuje. Prosím dohliadajte permanentne na Vaše deti – aj pri hotelovom bazéne. Pre bezproblémovú a bezpečnú radosť z kúpania Vás chceme upozorniť na [www.blausand.de](http://www.blausand.de). Tu nájdete vzácne tipy a informácie k téme bezpečnosť pri kúpaní. V princípe by ste mali plávať len na strážených plážach a nikdy nie sám/sama. Všimajte si prosím varovné vlajky a informujte sa o ich význame. Pri kúpaní sa na verejných plážach a vodách odporúčame, vždy sa informovať o miestnych zvyklostiach a vplyvoch počasia – vo Vašom hoteli, u dozorujúceho personálu alebo u osôb znalých miestnych pomerov.

## Nadbytočná batožina

Nadbytočná batožina musí byť včas nahlásená príslušnej leteckej spoločnosti a zaplatená. Bližšie informácie sa dozviete vo Vašej cestovnej kancelárii. Prosím berte na vedomie, že preprava objemnej batožiny (bicykle, surfy, potápačské vybavenie, golfové vybavenie atď.) na hotel/z hotela je možná len na požiadanie a nie je obsiahnutá v cene zájazdu.

## Šport a zábava

V mnohých hoteloch je ponúkaný športový a zábavný program, tento je však závislý od možností a konkrétnej ponuky toho ktorého hotela. Aj ponuka požičania športových nástrojov je závislý od ponuky priamo na mieste. Pred a po sezóne sa môže stať, že športové a zábavné programy sú dostupné len obmedzene. Uvedené vodné športy sú ponúkané väčšinou miestnymi a nespádajú pod hotelové služby.

## Iné

Hotelové ceny popísané v katalógoch sú dohodnuté a kalkulované pre domovské trhy FTI. Pokiaľ Vy alebo Váš spolucestujúci nebývate dlhodobo na území štátu, v ktorom oficiálne funguje FTI, informujte nás prosím pred vykonaním objednávky, aby sme zabezpečili schválenie hotelierom pre daný konkrétny prípad. V opačnom prípade si hotelier vyhradzuje možnosť dodatočne Vám účtovať vyššie ceny.

## Pláže

Pláže sú vo všeobecnosti vo verejnom vlastníctve, za čistotu zodpovedá príslušná obec. Hotelieri sa vo všeobecnosti usilujú o udržiavanie čistoty časti pláže, ktorá leží pred ich hotelom, vzhľadom na naplaveniny všetkého druhu z mora však nie je vždy možné sa vyvarovať všetkých nečistôt. Predovšetkým v stredozemných krajinách pripravujú pláže v apríli a máji na letnú sezónu a v následku tejto skutočnosti môže dôjsť k obmedzeniam.

## Preprava

Po príchode na cieľové letisko Vás bude očakávať Váš delegát, ktorý zabezpečí Vašu prepravu do hotela, pokiaľ je to súčasťou dohodnutých služieb. Prosím berte na vedomie, že jeden autobus môže rozvážať do viacerých hotelov a náš delegát Vás nemôže vždy sprevádzať až priamo k Vášmu ubytovaniu. Dávajte si preto prosím vždy aj sami pozor, či je Vaša batožina riadne naložená do resp. vyložená z autobusu. Pokiaľ strávite Vašu dovolenku vo viacerých hoteloch, prosím berte na vedomie, že preprava medzi jednotlivými hotelmi nie je obsiahnutá v cene. Je potrebné sa prepraviť samostatne a na vlastné náklady.

**Prepitné**

Keďže platy sú vo väčšine dovolenkových destinácií veľmi nízke, je obsluhujúci personál často odkázaný na primerané prepitné. Je bežné nechávať ako prepitné cca. 5-10% celkovej sumy.

**Zmeny a zrušenie objednávok priamo na mieste**

Prosím berte na vedomie, že ste s nami uzavreli na poskytovanie jednotlivých služieb zmluvu o obstaraní zájazdu, ktoré nemôžete jednostranne meniť. Zmeny objednávky na mieste sú mimo náš dosah a v zásade nevedú k žiadnemu nároku na náhradu pôvodne objednaných služieb. V takýchto prípadoch nahradíme len tzv. „ušetrené náklady“, teda to, čo nám poskytovateľ služby nebude účtovať. To býva väčšinou podstatne menej, než zákazník očakáva. Ak nemáte záujem o niektoré služby priamo na mieste (napr. prenocovanie na hoteli, pretože ste zmenili trasu cesty), informujte prosím čo najskôr naše agentúry, pretože v opačnom prípade si ponechá hotel plnú čiastku a v tom prípade Vám nemôžeme ani nič vrátiť

**Ochrana životného prostredia**

Za účelom podpory ochrany životného prostredia v dovolenkových oblastiach Vás prosíme o šetrné zaobchádzanie so spotrebou vody a energií a deponovanie odpadu do na to slúžiacich kontajnerov.

**Hmyz**

Práve v južanských krajinách je možné prísť do častejšieho kontaktu s hmyzom a preto sa nie vždy dá vyhnúť použitiu ochranných prostriedkov.

**Stravovanie/all inclusive**

Pri druhoch stravovania polpenzia, plná penzia a all inclusive začína objednaná služba v deň príchodu s večerou a končí v deň odchodu raňajkami. Pri neskoršom príchode do hotela alebo skoršom odchode nie sú hotelieri povinní Vám naservírovať večeru alebo raňajky. Ponuka all inclusive obsahuje za normálnych okolností všetky jedlá, počnúc večerou a končiac raňajkami, ako aj miestne alkoholické nápoje, nealkoholické nápoje a ponuku športov a inej zábavy. Prosím všimnite si presný popis služieb jednotlivých all inclusive ponúk. Na identifikáciu je potrebné vo väčšine zariadení nosiť na ruke plastový náramok alebo miesto toho plastovú kartu.

**Zásobovanie vodou a elektrickým prúdom**

V niektorých dovolenkových destináciách sa môže práve v letných mesiacoch vyskytnúť problém s nedostatkom vody alebo elektrického prúdu. To je podmienené extrémnym suchom, ktoré vládne vo veľa krajinách a robí vodu vzácnosťou. Prosím zaobchádzajte s ňou hospodárne. Keďže nie sú vždy pri výpadkoch prúdu hneď k dispozícii náhradné diely generátorov, môže takisto dôjsť k výpadkom elektrického prúdu. Aj keď mnohé hotely majú vlastné záložné generátory, prosíme Vás o strpenie, ak nie je poskytnutá nepretržitá dodávka.